

DIN EN 26/A1

ICS 91.140.65

Entwurf

Einsprüche bis 2017-03-13
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 26:2015-08

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch; Deutsche und Englische Fassung EN 26:2015/prA1:2016

Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water;
German and English version EN 26:2015/prA1:2016

Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires utilisant les
combustibles gazeux;
Version allemande et anglaise EN 26:2015/prA1:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-01-13 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nagas@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Gastechnik (NAGas), 53058 Bonn, Postfach 14 03 62, Josef-Wirmer-Str. 1 - 3, 53123 Bonn.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 29 Seiten

DIN-Normenausschuss Gastechnik (NAGas)
DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH)
DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik sowie deren Sicherheit (NHRS)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 26:2015/prA1:2016) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 48 „Gasbeheizte Warmwasserbereitungsgeräte“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) unter Mitwirkung des DIN-Normenausschusses Gastechnik (NAGas) erstellt.

Dieses Dokument ist Teil des DVGW-Regelwerks „Gas“.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der EN 26 prA1 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch

Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux

Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderungen des Vorworts	3
2 Änderungen in Abschnitt 1 Anwendungsbereich	4
3 Änderungen in Abschnitt 2 Normative Verweisungen	4
4 Änderungen in Abschnitt 3 Begriffe	6
5 Änderungen in Abschnitt 4 Einteilung der Wasserheizer	7
6 Änderungen in Abschnitt 5 Anforderungen an die Bauweise	7
7 Änderungen in Abschnitt 6 Funktionsanforderungen.....	8
8 Änderungen Abschnitt 7 Rationelle Energieverwendung.....	9
8 Änderungen an Bild 2.....	10
9 Änderungen Abschnitt 9 Kennzeichnung und Anleitung.....	11
10 Änderungen Abschnitt 10 Daten zur umweltgerechten Gestaltung (Ökodesign)	11
11 Änderungen im Anhang B.....	12
12 Änderungen im Anhang ZA	12
13 Änderungen in den Literaturhinweisen.....	13

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 26:2015/prA1:2016) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 48 „Gasbeheizte Warmwasserbereitungssysteme“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

1 Änderungen des Vorworts

Der fünfte, sechste und siebte Absatz werden durch folgenden Text ersetzt:

„Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines Mandates M89/6, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet, um ein Mittel zur Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Richtlinie über Gasverbrauchseinrichtungen 2009/142/EG bereitzustellen.

Diese Änderung (A1) wurde im Rahmen eines Mandates M/534, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet, um ein Mittel bereitzustellen zur Erfüllung der:

- Anforderungen der delegierten Verordnung der Kommission (EU) Nr. 812/2013 vom 18. Februar 2013, gestützt auf die Richtlinie 2010/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Hinblick auf die Anforderungen der Energieeffizienzkennzeichnung von Wasserheizern, Heißwasserspeichern sowie Paketen von Wasserheizern und Solar-Service;
- Anforderungen der Verordnung der Kommission (EU) Nr. 814/2013 vom 2. August 2013, gestützt auf die Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Hinblick auf die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Wasserheizern und Wasserspeichern.“

Der nachstehende neunte Abschnitt wird gestrichen:

„Sie gibt spezifische Anforderungen oder Geräte bezüglich:

- Anforderungen und Prüfverfahren für Wasserheizer der Bauart C, die mit einem Gebläse ausgerüstet sind, das im Verbrennungsluftzuleitungskreislauf oder im Abgasableitungskreislauf enthalten ist;
- Abgasleitungen, die Teil eines Warmwasserbereiters sind;
- kondensierende Wasserheizer;
- Wasserheizer, die innen und/oder in einem teilweise geschützten Raum installiert sind;
- Anforderungen und Prüfverfahren für Frostbeständigkeit;
- NO_x-Messung;
- Werkstoffe (Metall, Kunststoff oder andere nicht metallische Werkstoffe), die in Wasserheizern genutzt werden und die in Kontakt mit Wasser für den menschlichen Verbrauch kommen. Es ist vorgesehen sicherzustellen, dass Produkte dieser Art der gegenwärtigen technischen Entwicklung und Anforderungen im Hinblick auf die Lebensdauer der Wasserheizer und ihrer physiologischen Unbedenklichkeit genügen.“

2 Änderungen in Abschnitt 1 Anwendungsbereich

Der erste Absatz wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„Diese Europäische Norm legt die Anforderungen und die Prüfverfahren hinsichtlich der Konstruktion, der Sicherheit, des wirtschaftlichen Energieeinsatzes und der Gebrauchsgüte sowie die Einteilung und die Kennzeichnung und Energiekennzeichnung von gasbeheizten Durchlauf-Wasserheizern für den sanitären Bereich fest, nachfolgend „Wasserheizer“ genannt.

Im zweiten Abschnitt wird bei der ersten Einrückung der Wortlaut „entsprechend CEN/TR 1749“ gestrichen.

Folgende Anmerkung wird hinzugefügt:

„ANMERKUNG Zur weiteren Information über die Konfigurierung dieser Art von Geräten wird auf CEN/TR 1749:2014 [5] verwiesen“

Im zweiten Abschnitt wird die dritte Einrückung wie nachstehend gestrichen:

„— mit atmosphärischen Brennern mit Verbrennungsluft- oder Abgasgebläse oder mit Vormischbrennern;“

Im zweiten Abschnitt wird die fünfte Einrückung wie nachstehend ergänzt:

„— mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW bezogen auf Heizwert (NCV);“

Im vierten Abschnitt wird die fünfte Einrückung wie nachstehend gestrichen:

„— Wasserheizer der Bauarten B₂₁, B₃₁, B₄₁, B₄₂, B₄₃ und B₅₁.“

Der nachstehende sechste Abschnitt wird gestrichen:

„Diese Europäische Norm:

— gilt nicht für Geräte, die nicht für den Anschluss an eine Abgasleitung vorgesehen sind, wenn sie nicht mit einer Raumluftüberwachungseinrichtung ausgerüstet sind;

berücksichtigt die Informationen des Technischen Berichtes CR 1472:1994 in Bezug auf die Kennzeichnung.“

3 Änderungen in Abschnitt 2 Normative Verweisungen

Folgende Verweisung wird gestrichen und in den Abschnitt Literaturhinweise eingefügt:

„CEN/TR 1749, European scheme for the classification of gas appliances according to the method of evacuation of the combustion products (types)“

Die undatierten Verweisungen werden wie folgt ersetzt:

„EN 125:1991, Flammenüberwachungseinrichtungen für Gasgeräte — Thermoelektrische Zündsicherungen

EN 126:2012, Mehrfachstellgeräte für Gasgeräte

EN 161:2011, Automatische Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte

EN 437+A1:2009, Prüfgase, Prüfdrücke, Gerätekategorien

EN 513:2000, Profile aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U) zur Herstellung von Fenstern und Türen — Bestimmung der Wetterechtheit und Wetterbeständigkeit durch künstliche Bewitterung

EN 549:1995, *Elastomer-Werkstoffe für Dichtungen und Membranen in Gasgeräten und Gasanlagen*

EN 573-1:2005, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Chemische Zusammensetzung und Form von Halbzeug — Teil 1: Numerisches Bezeichnungssystem*

EN 1057:2006, *Kupfer und Kupferlegierungen, Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für Wasser- und Gasleitungen für Sanitärinstallationen und Heizungsanlagen*

EN 1443:2003, *Abgasanlagen — Allgemeine Anforderungen*

EN 1856-2:2009, *Abgasanlagen — Anforderungen an Metall-Abgasanlagen — Teil 2: Innenrohre und Verbindungsstücke aus Metall*

EN 10226-1:2004, *Rohrgewinde für im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Kegelige Außengewinde und zylindrische Innengewinde — Maße, Toleranzen und Bezeichnung*

EN 13203-1:2015, *Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch — Geräte, die eine Wärmebelastung von 70 kW und eine Speicherkapazität von 300 Liter Wasser nicht überschreiten — Teil 1: Bewertung der Leistung der Warmwasserbereitung*

EN 13216-1:2005, *Abgasanlagen — Prüfverfahren für System-Abgasanlagen — Teil 1: Allgemeine Prüfverfahren*

EN 13501-1:2007, *Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten — Teil 1: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Prüfungen zum Brandverhalten von Bauprodukten*

EN 14459:2008, *Regel- und Steuerfunktionen in elektronischen Systemen für Gasbrenner und Gasgeräte — Verfahren für die Klassifizierung und Bewertung*

EN 60335-2-102:2007, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Sicherheit — Teil 2-102: Besondere Anforderungen für Gas-, Öl- und Festbrennstoffgeräte mit elektrischen Anschlüssen (IEC 60335-2-102)*

EN 60730-2-9:2013, *Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen — Teil 2-9: Besondere Anforderungen an temperaturabhängige Regel- und Steuergeräte (IEC 60730-2-9)*

EN ISO 178:2011, *Kunststoffe — Bestimmung der Biegeeigenschaften (ISO 178)*

EN ISO 179-1:2010, *Kunststoffe — Bestimmung der Charpy-Schlageigenschaften — Teil 1: Nicht instrumentierte Schlagzähigkeitsprüfung (ISO 179-1)*

EN ISO 228-1:2003, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung (ISO 228-1)*

EN ISO 527-1:2012, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 1: Allgemeine Grundsätze (ISO 527-1)*

EN ISO 527-2:2012, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 2: Prüfbedingungen für Form- und Extrusionsmassen (ISO 527-2)*

EN ISO 1183 (alle Teile), *Kunststoffe — Verfahren zur Bestimmung der Dichte von nicht verschäumten Kunststoffen (ISO 1183)*

EN ISO 3166-1:2014, *Codes für die Namen von Ländern und deren Untereinheiten — Teil 1: Codes für Ländernamen (ISO 3166-1)*

EN ISO 9969:2008, *Thermoplastische Rohre — Bestimmung der Ringsteifigkeit (ISO 9969)*

ISO 37:2012, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 188:2011, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Accelerated ageing and heat resistance tests*

ISO 262:1998, *ISO general purpose metric screw threads — Selected sizes for screws, bolts and nuts*

ISO 301:2006, *Zinc alloy ingots intended for castings*

ISO 815-1:2014, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of compression set — Part 1: At ambient or elevated temperatures*

ISO 1817:2015, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 2781:2008, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of density*

ISO 6914:2013, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of ageing characteristics by measurement of stress relaxation in tension*

ISO 7005 (alle Teile), *Pipe flanges*“

4 Änderungen in Abschnitt 3 Begriffe

3.10.1.3 Änderung in 3.10.1.3 Nominaler Gasdurchfluss

Die Definition wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„vom Hersteller in Produktspezifikationen angegebener Wert des Gasdurchflusses, der den Nennbetriebsbedingungen entspricht und unter Bezugsbedingungen angegeben wird“

3.10.3.2 Änderung in 3.10.3.2 Nennwärmebelastung

Die Definition wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„in den Produktspezifikationen erklärte Wärmebelastung“

3.10.13 Änderung 3.10.13 Wasserheizer, die zur Aufstellung an teilweise geschützten Stellen vorgesehen sind

Die „Anmerkung 1 zum Begriff“ wird gestrichen.

3.10.14 Änderung 3.10.14 Wasserheizer, die zur Aufstellung im Inneren und/oder an teilweise geschützten Stellen vorgesehen sind

Diese Definition wird gestrichen.

5 Änderungen in Abschnitt 4 Einteilung der Wasserheizer

4.4 Änderungen in Absatz 4.4 Art der Verbrennungsluftzuführung und der Abgasabführung (Wasserheizerbauarten)

Am Ende des ersten Absatzes wird der Wortlaut „und entsprechend CEN/TR 1749“ gestrichen.

Folgende Anmerkung wird hinzugefügt:

„ANMERKUNG Zur weiteren Information über die Konfigurierung dieser Art von Geräten wird auf CEN/TR 1749:2014 [5] verwiesen“

6 Änderungen in Abschnitt 5 Anforderungen an die Bauweise

5.1.3 Änderungen Absatz 5.1.3 Werkstoffe

Dieser Absatz wird durch einen neuen Absatz wie folgt ergänzt:

„5.1.3.4 Zerlegung, Recycling und Entsorgung

Werkstoffe sollten im Sinne einer Optimierung der Produkthaltbarkeit und der Lebensdauer gewählt werden und es sollte bedacht werden, die Auswahl seltener oder gefährlicher Werkstoffe zu vermeiden.

Die Verwendung recycelter oder wiederverwerteter Werkstoffe sowie die Auswahl von Werkstoffen, die anschließend recycelt werden können, sollte in Erwägung gezogen werden.

Auch die Möglichkeit der Kennzeichnung von Komponenten, um ihre Sortierung zur Entsorgung/zum Recycling am Ende ihres Lebenszyklus zu unterstützen, sollte geprüft werden.

5.1.3.3.2 Änderungen Absatz 5.1.3.3.2 Anforderungen an Werkstoffe aus Kunststoff

In der 1. Zeile wird das Wort „Herstellung“ durch „Konstruktion“ ersetzt.

5.1.8.3.2 Änderungen Absatz 5.1.8.3.2 Wasserheizer mit einer Strömungssicherung (Wasserheizer der Bauarten B₁₁, B_{11BS}, B₁₂, B_{12BS}, B₁₃, B_{13BS}, B₁₄, und B₄₄)

B₄₄ durch „B₄“ ersetzen.

5.1.9 Änderung Absatz 5.1.9 Feststellen des Betriebszustandes

Der erste Satz wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„Der Wasserheizer muss so konstruiert sein, dass die einwandfreie Zündung und der Betrieb der (des) Brenner(s) sowie die Länge der Zündflamme(n) des Zündbrenners, sofern vorhanden, beobachtet werden können.“

5.1.11.2.2 Änderungen Absatz 5.1.11.2.2 Ausführliche Anforderungen

Der nachstehende zweite Abschnitt wird gestrichen:

„Zusätzlich gilt für Wasserheizer Folgendes:

- a) Ventile mit Hilfs-Fluiden müssen automatisch bei Drosselung des Steuerdruckes auf 15 % des in den technischen Anleitungen angegebenen höchsten Druckes schließen;